

临时量词“一”“满”对比分析

王敏

泰国格乐大学, 泰国·曼谷 10220

摘要: 临时量词是现代汉语中一类重要的语言现象, 它们在特定的语境下被赋予了计量的功能, 丰富了语言的表达力。在描述数量或状态时, 临时量词“一”与“满”因其独特的语义和语用功能而备受关注。论文根据临时量词分类情况旨在对比研究临时量词“一”与“满”在用法、语义、语境中的差异和可替换情况的分析以期为汉语量词研究提供新的视角。

关键词: 临时量词; “一”和“满”; 替换; 语用功能

Comparative Analysis of Temporary Quantifiers “a/an” and “Full”

Min Wang

Krirk University, Bangkok, 10220, Thailand

Abstract: Temporary quantifiers are an important linguistic phenomenon in modern Chinese. They are endowed with the function of measurement in a specific context, which enriches the expressive power of language. The temporary quantifiers “a/an” and “full” have attracted much attention because of their unique semantic and pragmatic functions when describing quantity or state. According to the classification of temporary quantifiers, this paper aims to make a comparative study of the differences in usage of “a/an” and “full” in semantics and context, in order to provide a new perspective study of Chinese quantifiers.

Keywords: temporary quantifiers; “a/an” and “full”; displace; pragmatic function

1 临时量词的语义分类

临时量词的语义分类可以从多个角度进行, 主要包括其来源、所表示量的性质以及与其所修饰名词的语义关系等方面。

刘月华在《实用现代汉语语法》(2004)中把量词分成名量词和动量词两大类, 其中名量词又分为专用量词和借用量词两类。专用量词再次划分为: 个体量词、集合量词、度量词、不定量词、准量词和复合量词等6类。她认为有些表示容器的名词可以临时用作量词, 这些量词称为借用量词。例如, 三碗米饭、两壶白酒、一身新衣服等。有些名词可以和“一”搭配使用, 后面可以插入“的”, 它有“满”的含义, 如一桌子(的)菜、一肚子(的)坏主意、一身(的)雨水等。借用型可细分为以下类型:

①名词借用型: 这类临时量词大多来源于名词, 但在一定结构或语境中, 它们被借用为量词。例如, “一碗饭”中的“碗”原本是一个名词, 表示容器, 但在这里作为量词使用, 表示饭的量。②动词借用型: 有些动词在特定语境下也可以被借用为量词, 虽然这种情况相对较少。这类临时量词通常与动作相关, 用于描述动作所涉及的数量或范围。③形容词借用型: 形容词在某些情况下也可以转化为临时量词, 用于描述事物的某种状态或程度。例如, “一脸愁容”中的“脸”虽然是名词, 但在这里与形容词“愁容”结合, 形成了具有量词性质的描述。

高名凯是第一个把量词按照量的性质分类的人。他在

《汉语语法论》中, 第一次把量词独立列为一个词类, 并分为“数位词”(即名量词)和“次数词”(即动量词)两类。这种分类方式关注了量词与其所修饰对象的量的性质关系, 对后来的量词研究产生了重要影响。

张谊生在《汉语量词及其演变研究》中提出了将临时量词从形态上分类为“容器型”“承载型(或附着型)”“人体器官型”和“具体事物型”四种类型的观点。吕叔湘、黄伯荣在《现代汉语》中提到了“附着型”; 张伯江、陆俭明在《现代汉语语法研究》中提出了“形状型”; 刘月华、朱德熙在《汉语量词的认知研究》中提出“动状型”; 李荣、周质平在《汉语量词研究》中提出“替代型”。这些学者通过各自的研究, 为汉语量词的分类与分析提供了理论基础。现如今根据临时量词与所修饰名词之间的语义关系, 可以将其进一步细分为以下几类:

①容器型: 这类临时量词通常表示可以容纳或承载其他事物的容器或空间, 如“一杯水”“一碗饭”等。②附着型: 这类临时量词表示的是事物所附着的表面或部位, 如“一脸泥”“一身灰”等。这里的“脸”和“身”都是身体部位, 作为量词使用时表示泥和灰附着的范围。③形状型: 有些临时量词通过描述事物的形状或大小来表示量, 如“一捆柴”“一堆土”等。这里的“捆”和“堆”都是对事物形状或聚集方式的描述。④动状型: 这类临时量词与动作或状态相关, 用于描述动作所涉及的数量或范围, 如“一眼望去”“一笑而过”等。虽然这里的“眼”和“笑”本身是名词或动词,

但在特定语境下被赋予了量词的功能。⑤替代型：有些临时量词是直接用名词或名词短语来替代传统的量词，以表达特定的语境意义。例如，“一桌子书”中的“桌子”替代了传统的量词“本”，强调了书摆放的平面和空间范围。

在实际应用中，我们需要根据具体的语境和搭配习惯来选择合适的临时量词。

2 “一”与“满”的对比分析

在语义分类下，对含有“一”和“满”的临时量词进行对比研究，我们可以从以下几个方面进行深入探讨

2.1 数量含义的对比

①“一”的含义：当“一”作为临时量词时，它并不严格表示数量为“一”，而是带有模糊量的意味。它强调的是动作或状态的一次性、短暂性或某种程度的强调。例如，“一身汗”中的“一”并不指身上只有一滴汗，而是表示身体出了相当数量的汗，达到了某种显著的状态。②“满”的含义：“满”作为临时量词时，明确表示了数量或程度的极限或充盈状态。它强调事物已经达到了该名词所代表的空间、容器或范围的极限。例如，“满脸笑容”中的“满”表示笑容遍布了整个脸部，达到了极限状态。

2.2 语用功能的对比

2.2.1 “一”的语用功能

强调作用：用于强调某种状态或动作的突然性、强烈性或显著性。

情感色彩：可能带有一定的情感色彩，能够生动地描绘出人物或场景的情感状态。

2.2.2 “满”的语用功能

①强调程度：用于表达数量或程度的极致状态，具有更强的视觉和感官效果。②生动描绘：能够生动地描绘出人物或场景的状态，使表达更加生动有力。

2.3 语境与搭配的对比

①语境理解：“一”和“满”在临时量词中的使用都受到具体语境的制约。在理解时，需要结合上下文来判断其强调的重点和所表达的数量状态。②搭配习惯：不同的临时量词在搭配上都有其固定的习惯。例如，“一身汗”和“满脸笑容”都是常见的搭配，但“一”和“满”不能随意替换。因为它们所表达的数量含义和语用功能不同。

2.4 替换测试的对比

在汉语中，“一”和“满”作为量词或形容词，在特定语境下确实存在可以相互替换的情况，但这种替换并不是无条件的，而是受到语境、语义以及搭配习惯等多种因素的制约。以下是一些可以相互替换的语境及注意事项。

2.4.1 可相互替换的语境

①表示数量充足或整体状态，在某些语境下，“一”和“满”都可以用来表示数量上的充足或整体上的完整状态。例如，在描述一盘食物时，“一盘食物”和“满盘食物”都

可以表示盘子里装有很多食物，但“满盘”更强调食物装满了盘子的状态。

②与特定名词搭配。有些名词与“一”或“满”搭配时，两者在语义上较为接近，可以相互替换而不影响理解。但这需要基于语言习惯和语境的理解。例如，“一脸汗水”和“满脸汗水”在描述脸上布满汗水时，可以视为同义词组。

2.4.2 替换时的注意事项

①语义精确性。替换时需注意保持语义的精确性。虽然“一”和“满”在某些语境下可以互换，但它们的侧重点可能略有不同。例如，“一屋子的书”更侧重于表示房间里有书这个事实，而“满屋子的书”则更强调书把屋子填满了的状态。

②语境适应性。替换后的表达需要适应原语境。不同的语境可能对“一”和“满”的接受度不同。例如，在正式场合或书面语中，使用“一”可能更为常见和得体；而在口语或夸张表达中，“满”可能更能传达说话人的情感和态度。

③搭配习惯。汉语中存在大量的固定搭配和习惯用法，这些搭配中的“一”和“满”往往不能随意替换。因此，在替换时需要考虑搭配习惯的影响，避免造成语言上的不自然或误解。例如：“一身痱子”“满身痱子”在字面上看似相似，但实际上它们在描述痱子的程度和范围时可能存在细微的差别，更多是基于语境和表达习惯的不同。

一身痱子：通常用于描述个体身上出现了相当数量的痱子，但不一定指全身每个部位都布满了痱子。这里的“一身”更侧重于表达整体或大部分身体区域受到痱子的影响。例如，在炎热的夏季，孩子可能因为排汗不畅而在颈部、背部、腋下等容易出汗的部位出现大量痱子，这时可以说孩子“一身痱子”。

满身痱子：则更倾向于描述痱子分布得非常广泛，几乎遍布了身体的所有可见部位。这个词组在表达上更为强烈，暗示了痱子的严重程度和广泛分布。然而，在实际应用中，由于“满身”是一个相对主观的描述，因此其具体含义可能因个人理解和语境而异。有时，即使痱子没有真正遍布全身，但如果数量很多且分布广泛，也可能被形容为“满身痱子”。

④情感色彩。“满”字通常带有较强的情感色彩和夸张意味，能够传达出说话人的主观感受和情感倾向。而“一”则相对中性，更多的是提供客观的数量信息。因此，在替换时需要考虑是否需要保留这种情感色彩。“满心满意”和“一心一意”是两个不同的成语，它们在含义、用法和语境上都有一定的区别。

满心满意：这个成语主要用来形容人的心思、意念非常满足，没有遗憾或不满。它强调的是一种内心的充实和满足感，通常与期望、愿望的达成相关。多用于描述人对某种情况、结果或状态的内心感受，表示非常满意或满足。适用于表达人对某种期望、愿望或需求得到满足后的愉悦和满足心情。

常出现在成功、达成目标、获得满足等积极结果的语境中。

在句子中常作状语或补语,用来修饰人的情感状态或行为结果。

举例:他对这次旅行的安排满心满意,觉得一切都恰到好处。

一心一意:这个成语则侧重于形容人的心思、意念非常专一,没有杂念,全神贯注于某一事物或某一人。它强调的是专注、专一的态度和行为。多用于描述人对某件事情、某个人或某个目标的专注程度。适用于描述人在工作、学习、情感等方面的专注和投入。常出现在需要高度集中注意力和精力的场合,如科学研究、艺术创作、情感投入在句子中常作谓语、定语或状语,用来强调人的专注态度和行为方式。举例:她一心一意地投入到工作中,最终取得了显著的成就。

“满心满意”更侧重于内心的满足和愉悦,“一心一意”则更侧重于专注和专一的态度和行为。在实际应用中,我们可以根据具体的语境和需要来选择合适的成语来表达自己的意思。例如,当我们想要表达自己对某种情况或结果非常满意时,可以使用“满心满意”;而当我们想要强调自己对某件事情或某个人的专注和投入时,则可以使用“一心一意”。

2.4.3 用法不同之处

①语义差异:“一”在临时量词中主要表示具体的数量或泛指整体,语义相对中性;而“满”则强调数量之多或空间之满,带有强烈的情感色彩和夸张意味。这种语义差异使得两者在描述零食时能够传达不同的信息。②用法差异:

“一”在用法上更加灵活,能与多种名词结合;而“满”则更多地与表示空间或容器的名词结合使用,且常与“一”结合形成固定结构。这种用法差异体现了两者在语法功能上的不同。③语境适应性:“一”在语境中适应性较强,可用于多种场合和语境;而“满”则更多地与特定的语境和容器相关联,其使用受到一定限制。因此,在描述零食时,“满”更适用于强调数量充足或空间被填满的场合。在分析含有“一”和“满”的临时量词时,我们需要关注它们在语境中的具体用法、所表达的数量含义以及语用功能。以下是对这两种临时量词的详细分析,并举例说明如何区分它们以及何时可以替换。

2.4.4 何时可以替换

①在某些情况下,“一”和“满”可以替换,但替换后可能会改变原句的意思或强调的重点。

例如,“一脸汗”可以替换为“满脸汗”,但“一脸汗”更侧重于强调出汗的状态或程度,而“满脸汗”则更直接地表达了脸部被汗水覆盖的极限状态。

替换时需要注意语境的适宜性和表达效果的准确性。

举例说明:

“一脚踢飞”中的“一”不能替换为“满”,因为“满”无法与“踢飞”这一动作搭配,表示动作的次数或程度。

“一身汗”可以替换为“满身汗”,两者都表达了身体出汗的状态,但“满身汗”更强调了汗水的广泛性和充盈状态。

综上所述,含有“一”和“满”的临时量词在数量含义、语用功能以及替换上都有其独特之处。在实际运用中,需要根据具体语境和表达需求来选择合适的量词。在某些情况下,可以尝试将“一”和“满”进行替换,观察替换后句子的意思和强调重点是否发生变化。但需要注意的是,替换后句子的意思和语境适宜性可能会受到影响,因此替换时要谨慎。替换测试可以帮助我们更清晰地认识到“一”和“满”在临时量词中的不同用法和表达效果。

3 结语

综上所述,临时量词“一”与“满”在用法、语义及语境中均存在显著差异。通过对比研究两者在描述零食时的表现,我们可以更深入地理解汉语临时量词的多样性和复杂性。“一”和“满”在表示数量充足或整体状态时,以及在特定名词搭配下,可以相互替换。但在替换时需要注意语义精确性、语境适应性、搭配习惯和情感色彩等因素的影响。未来的研究可以进一步探讨其他临时量词的用法和特征,以及它们在不同语境中的表现差异,为汉语量词研究提供更加全面的视角和丰富的素材。

参考文献:

- [1] 吕叔湘.汉语语法分析问题[M].北京:商务印书馆,1979.
- [2] 朱德熙.语法讲义[M].北京:商务印书馆,1982.
- [3] 赵元任.汉语口语语法[M].北京:商务印书馆,1979.
- [4] 吕叔湘.现代汉语八百词[M].北京:商务印书馆,1980.
- [5] 张志公.现代汉语[M].北京:人民教育出版社,1982.
- [6] 刘月华,潘文娣,故韩.实用现代汉语语法[M].北京:商务印书馆,2019.
- [7] 张宜生.汉语量词及其演变研究[M].北京:商务印书馆,2023.
- [8] 吕叔湘,黄伯荣.现代汉语[M].北京:高等教育出版社,1991.
- [9] 张伯江,陆俭明.现代汉语语法研究[M].南昌:江西教育出版社,1996.
- [10] 陆俭明.现代汉语语法研究教程[M].北京:北京大学出版社,2019.
- [11] 宗守云.汉语量词的认知研究[M].北京:世界图书出版公司,2012.
- [12] 马飞鹏.近年来现代汉语临时名量词研究综述[J].现代语文(下旬:语言研究),2010(7):7-8
- [13] 王漫华.汉语容器量词的特点及其对外汉语教学策略研究[D].桂林:广西师范大学,2022.
- [14] 张惠仪.汉泰借用名量词对比分析[D].上海:上海师范大学,2013.
- [15] 崔香宁.近三十年现代汉语新兴量词研究[D].大连:辽宁师范大学,2018.
- [16] 赵颖.汉泰量词对比下泰国中学生汉语量词偏误分析及教学建议[D].西安:西安外国语大学,2016.

作者简介:王敏(1990-),女,中国安徽界首人,硕士,从事国际中文教育研究。